

LE SÉNAT

Le mercredi 19 janvier 1994

La séance est ouverte à 14 heures, le Président étant au fauteuil.

Prière.

[Traduction]

LE SÉNAT

L'ÉTAT DE LA CHAMBRE—FÉLICITATIONS AU PERSONNEL

Son Honneur le Président: Honorables sénateurs, je manquerais à mon devoir si j'oubliais de remercier tous les membres du personnel du Sénat pour l'excellent travail accompli hier, alors qu'ils ont dû adapter cette Chambre aux exigences particulières du moment, et pour le rétablissement de la Chambre dans son état habituel.

[Français]

AFFAIRES COURANTES

RÉGIE INTERNE, BUDGETS ET ADMINISTRATION

PRÉSENTATION DU RAPPORT DU COMITÉ

L'honorable Thérèse Lavoie-Roux: Honorables sénateurs, j'ai l'honneur de présenter le rapport suivant concernant les prévisions budgétaires du Sénat pour l'exercice financier 1994-1995.

Le mercredi 19 janvier 1994

Le comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration a l'honneur de présenter le rapport suivant:

Votre comité a examiné et approuvé les prévisions budgétaires du Sénat pour l'exercice financier 1994-1995 et recommande leur adoption.

Le budget total du Sénat pour 1994-1995 sera de 42 014 000 \$. Le budget du Sénat fait état d'une réduction pour la troisième année consécutive. Il a été réduit au cours des deux années précédentes, soit de 2,5 p. 100 et de 1,9 p. 100 respectivement. En 1994-1995, le budget proposé est de 1,4 p. 100 inférieur au budget précédent, même si la charge de travail s'annonce plus lourde qu'en 1993-1994 parce qu'il s'agira d'une première année après une élection.

Une copie du résumé du budget des dépenses 1994-1995 accompagne ce rapport.

Respectueusement soumis,

La présidente,
THÉRÈSE LAVOIE-ROUX

Votre Honneur, je ne veux pas traiter du rapport, mais est-ce que mes collègues me permettraient d'adresser quelques mots de remerciement particulièrement au président du sous-comité des

budgets et du personnel, parce qu'il ne sera pas ici demain? Est-ce que c'est possible?

Des voix: D'accord.

Le sénateur Lavoie-Roux: Je voudrais simplement exprimer mes remerciements à l'égard de tous les membres du comité — j'y reviendrai quand on discutera du rapport à une autre séance — mais plus particulièrement remercier le sénateur Doyle.

[Traduction]

Je devrais toutefois m'exprimer en anglais pour son bénéfice. Il a accepté de présider le sous-comité des budgets et du personnel en vue de la préparation du budget de 1994-1995.

Les sénateurs et les fonctionnaires qui ont participé aux séances de ce sous-comité au cours des derniers mois, comme les sénateurs qui ont assumé cette responsabilité auparavant, savent qu'il faut consacrer énormément de patience, de dévouement et de travail au processus budgétaire. J'aimerais remercier chaleureusement le sénateur Doyle pour le travail accompli et les résultats qu'il nous a présentés aujourd'hui.

L'honorable Gildas L. Molgat (leader adjoint du gouvernement): Honorables sénateurs, je tiens à me joindre au sénateur Lavoie-Roux pour féliciter le sénateur Doyle et le sous-comité. J'invite ceux d'entre vous qui n'ont jamais participé aux travaux de ce sous-comité à le faire car c'est une expérience fort enrichissante.

Bien que le Sénat n'ait pas siégé durant l'automne, le sous-comité a tenu de nombreuses et fort longues séances de travail et sa tâche a été difficile et ardue. Le président précédent de ce sous-comité, le sénateur Doody, serait aussi de cet avis. Par conséquent, j'aimerais remercier le sénateur Doyle et tous les membres du sous-comité. Ils ont accompli un travail remarquable, dans des conditions difficiles.

Son Honneur le Président: Honorables sénateurs, quand étudierons-nous ce rapport?

(Sur la motion du sénateur Lavoie-Roux, l'étude du rapport est inscrite à l'ordre du jour de la prochaine séance.)

DÉCLARATIONS DE SÉNATEURS

L'HONORABLE JOYCE FAIRBAIRN, C.P.

FÉLICITATIONS À LA PREMIÈRE FEMME NOMMÉE LEADER

Permission ayant été accordée de revenir aux déclarations de sénateurs:

L'honorable Pat Carney: Honorables sénateurs, je veux signaler la présence au Sénat de la première femme à avoir accédé au poste de leader du gouvernement, ou de l'opposition, au Sénat.